

series
KUBICA



model
KubiKuadra

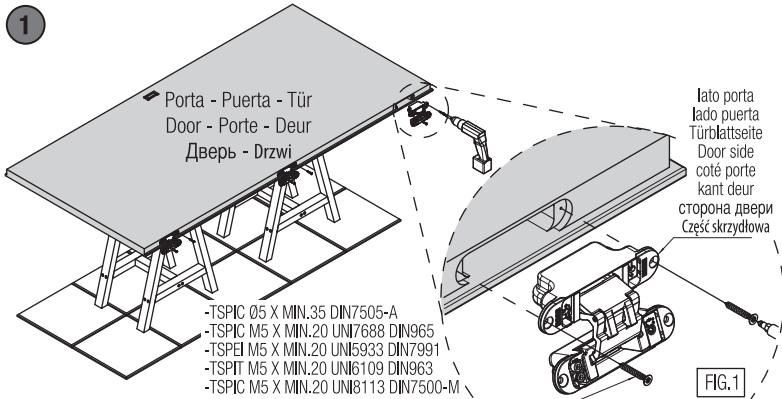
PATENTED
Запатентовано

MADE IN ITALY

TKKZOTEC20300
02_2013

K
KOBLENZ
SISTEMI

Istruzioni di Montaggio - Instrucciones de montaje - Montageanleitung - Assembling Instructions - Instructions de Montage - Montagehandleiding - Инструкция по монтажу - Instrukcja montażu



*Alloggiare le cerniere nelle rispettive fresate sulla porta (fig.1) e fissarle con le apposite viti.

*Alojar las bisagras en los mecanizados de la puerta (fig.1) y fijarlas con los tornillos suministrados.

*Die Scharniere in die jeweiligen Fräsungen der Tür einsetzen (fig.1) und sie mit den vorgesehenen Schrauben festziehen.

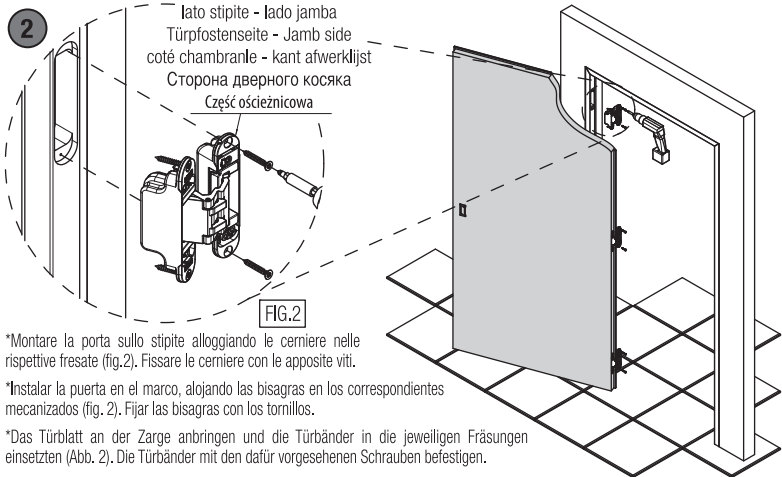
*Set the hinges in the relative door leaf millings (fig.1) and fix them with the relative screws.

*Insérer les charnières dans les fraisages de la porte (fig.1) et les fixer avec les vis prévues.

*Plaats de scharnieren in de freesgaten van de deur (fig.1). Monteer het scharnier met passende schroeven.

*Поместить петли в соответствующие пазы в двери (рис.1) и зафиксировать предназначенными шурупами.

*Umieścić zawiasy w odpowiednich gniazdach skrzydłowych (rys.1) i przykręcić je odpowiednimi wkrętami.



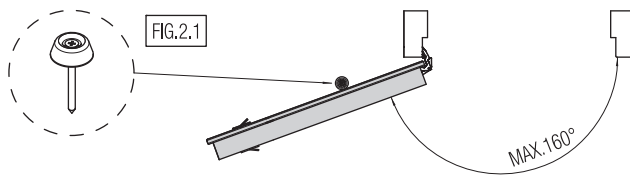
*Fix the door leaf to the jamb and insert the hinges into the millings (see picture 2). Fix the hinges with the specific screws.

*Fixer la porte au chambranle en logeant les charnières dans les fraisages respectifs.

*Monteer het deurblad in de omkasting door de scharnieren in de passende uittrezingen te plaatsen. (fig.2) bevestig de scharnieren met de gepaste schroeven.

*Установить дверь на дверной коробке, поместив петли в соответствующие пазы (рис.2). Зафиксировать петли предназначенными шурупами.

*Dopasuj skrzydło do ościeżnicy i umieść zawiasy w gniazdach ościeżnicowych (rys.2). Przykręć je odpowiednimi wkrętami.



*La cerniera consente un'apertura massima di 160°, è indispensabile un limitatore dell'apertura. L'assenza del limitatore danneggia la cerniera (fig.2.1).

*La bisagra permite una apertura máxima de 160°, es necesario un limitador de apertura. La ausencia del limitador puede dañar la bisagra (fig.2.1).

*Das Band ermöglicht eine maximale Türöffnung von 160 Grad. Um Beschädigungen am Türband zu vermeiden ist die Montage eines Türstoppers unbedingt erforderlich (Abb. 2.1).

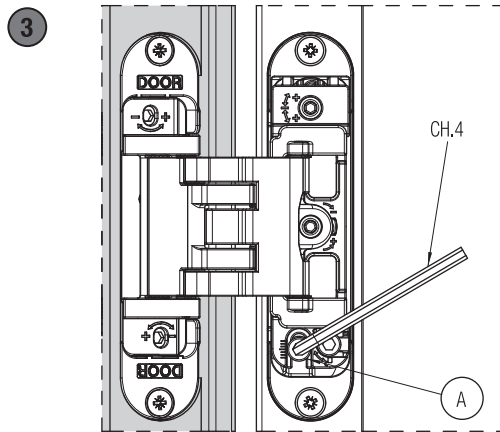
*The hinge allows the door to open to 160° maximum. It is imperative to fit a door stop to prevent the door opening wider, to avoid damage to the hinge (see picture 2.1).

*La charnière permet une ouverture maximale à 160°. Un limiteur est indispensable à l'ouverture. L'absence de limiteur endommagerait la charnière.

*Het scharnier laat de deur openen tot 160° maximaal. Het is aan te raden de deur. Zo te monteren en niet verder, dit om het scharnier niet te beschadigen (fig. 2.1).

*Петля позволяет максимальное открывание на 160°, необходим ограничитель открывания. Отсутствие данного ограничителя может привести к повреждению петли (рис.2.1).

*Zawias umożliwia otwarcie do max. 160°, w celu uniknięcia uszkodzenia zawiasu, koniecznym jest ustawienie blokady otwarcia drzwi.



***REGOLAZIONE VERTICALE**

Allentare la vite "A" su tutte le cerniere (fig.3.1). Regolare la cerniera ruotando il perno "B" (fig.3.2). Ripetere la regolazione su tutte le cerniere seguendo la sequenza indicata (fig.3) in modo da distribuire il peso della porta su tutte le cerniere. Terminata la regolazione procedere con il serraggio delle viti "A" (fig.3.1) su tutte le cerniere.

***REGULACIÓN VERTICAL**

Alojar el tornillo "A" en todas las bisagras (fig. 3.1). Regular la bisagra girando el tornillo "B" (fig. 3.2). Repetir la regulación en todas las bisagras siguiendo la secuencia indicada (fig.3) para distribuir uniformemente el peso. Una vez acabada la regulación, apretar todos los tornillos "A" (fig. 3.1) en todas las bisagras.

***VERTIKALE JUSTIERUNG**

Schraube "A" an allen Türbändern lockern (Abb. 3.1). Türband justieren indem der Stift "B" gedreht wird. (Abb. 3.2). Die Justierung an allen Türbändern vornehmen (Abb. 3) und die aufgezeigte Sequenz verfolgen, so dass das Türgewicht gleichmäßig auf alle Türbänder verteilt wird. Sobald die Justierung vervollständigt worden ist, müssen alle Schrauben "A" (Abb. 3.1) festgezogen werden an allen Türbändern.

***VERTICAL ADJUSTMENT**

Loosen screw "A" on all hinges. (Fig. 3.1). Adjust the door hinge by turning pin "B" (fig. 3.2) Repeat the adjustment on all hinges by following the sequence as shown (Fig.3) so that the door weight is homogenously distributed on all door hinges. After having finished the adjustment, tighten all screws "A" (Fig. 3.1) on all hinges.

***RÉGLAGE VERTICAL**

Desserrer la vis "A" sur toutes les charnières (fig.3.1). Régler la charnière en agissant sur la vis de réglage "B" (fig.3.12). Répéter le réglage sur toutes les charnières en suivant la séquence indiquée (fig.3) de façon à distribuer le poids de la porte sur toutes les charnières. Une fois le réglage terminé, bloquer le réglage en serrant la vis "A" (fig.3.1) sur toutes les charnières.

***VERTIKALE REGLING**

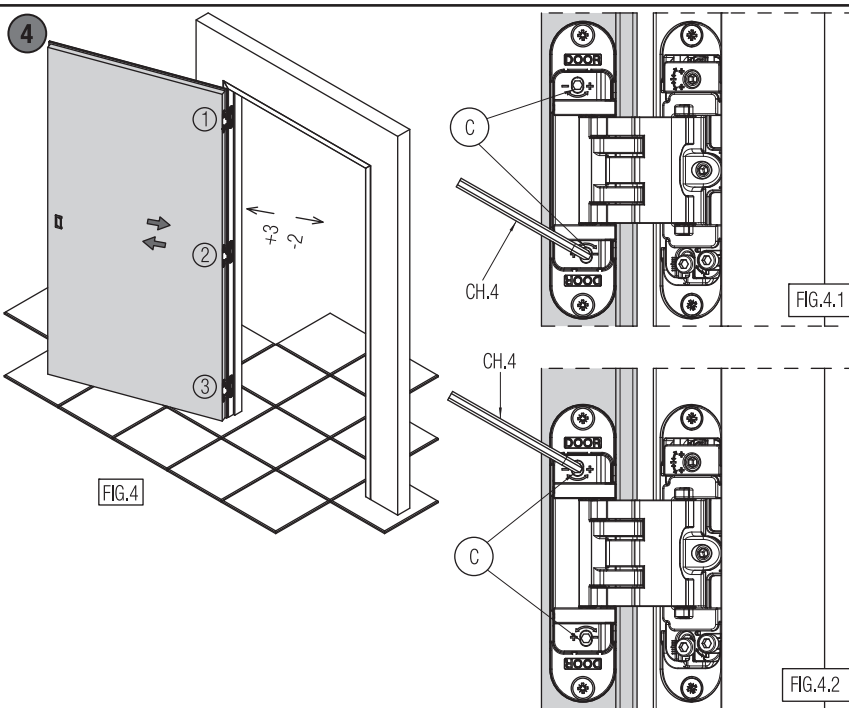
De schroef "A" losmaken op alle scharnieren (fig 3.1) Regel de deurscharnier door de pin "B" te draaien (Fig 3.2) Herhaal de regeling op alle scharnieren door (fig. 3) deze activiteit te herhalen zodat het deurgewicht gelijk verdeeld is over alle scharnieren Na het beëindigen van de regeling, alle vijzen "A" (fig. 3.1) vastzetten op alle scharnieren door.

***ВЕРТИКАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА**

При настройке петель ослабьте стопорный винт "А" (рис.3.1). Производите регулировку петель поворачивая штифт "В" (рис. 3.2). Отрегулируйте все петли в указанной последовательности, таким образом, чтобы вес двери был распределен равномерно на все петли. После окончания регулировки закрутите винты "А" (рис.3.1).

***REGULACJA W PIONIE**

Poluzuj śrubę "A" we wszystkich zawiasach (rys.3.1). Wyreguluj zawias obracając śrubę "B" (rys.3.2). Powtórz czynności dla wszystkich zawiasów według tego samego schematu jak na (rys.3) tak, aby ciężar rozkładał się równomiernie na wszystkich zawiasach. Kiedy skończysz regulację, dokręć wszystkie śruby "A" (rys.3.1).



***REGOLAZIONE ORIZZONTALE**

Regolare la porta ruotando i grani "C" (fig.4.1-4.2). Ripetere la regolazione su tutte le cerniere seguendo la sequenza indicata (fig.4).

***REGULACIÓN HORIZONTAL**

Regular la puerta girando los tornillos "C" (fig. 4.1-4.2). Repetir la regulación en todas las bisagras siguiendo la secuencia indicada (fig. 4).

***HORIZONTALE JUSTIERUNG**

Das Türblatt justieren indem die Stifte "C" (Abb. 4.1-4.2) gedreht werden. Die Justierung auf allen Türbändern wiederholen laut auf Abb. 4 gezeigter Sequenz.

***HORIZONTAL ADJUSTMENT**

Adjust the door leaf by rotating pins "C" (fig. 4.1-4.2). Repeat the adjustment on all hinges as shown in the sequence (fig. 4).

***RÉGLAGE HORIZONTAL**

Régler la charnière en ajustant les vis "C" (fig. 4.1-4.2). Répéter le réglage sur toutes les charnières selon la séquence indiquée (fig 4).

***HORIZONTAL REGLING**

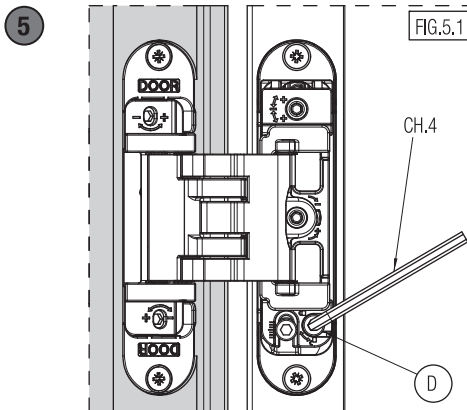
Stel het deurblad bij door het aandraaien van de imbuschroeven "C" (fig 4.1-4.2). Herhaal deze regeling op alle scharnieren volgens de aangeduide volgorde (fig. 4).

***ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА**

Регулировать дверь путём поворачивания шурупов "С" (рис.4.1-4.2). Повторить регулировку на всех петлях, следуя указанному порядку (рис. 4).

***REGULACJA W POZIOMIE**

Wyreguluj skrzydło obracając śruby "C" (rys.4.1-4.2). Powtórz czynności dla wszystkich zawiasów według tego samego schematu (rys.4).



***REGOLAZIONE PROFONDITÀ**

Allentare la vite "D" (fig.5.1). Regolare la porta ruotando l'eccentrico "E" (fig.5.2). Ripetere la procedura di regolazione sulle altre cerniere, seguendo la sequenza indicata (fig.5). Terminata la regolazione procedere con il serraggio delle viti "D" (fig.5.1) su tutte le cerniere.

***REGULACIÓN PROFUNDIDAD**

Alojar el tornillo "D" (fig. 5.1). Regular la puerta girando el excéntrico "E" (fig. 5.2). Repetir la regulación en todas las bisagras siguiendo la secuencia indicada (fig. 5). Una vez acabada la regulación, apretar el tornillo "D" (fig. 5.1) en todas las bisagras.

***TIEFENREGLUNG**

Schraube "D" (Abb. 5.1) lockern. Türblatt justieren indem der Excenter "E" (Abb. 5.2) gedreht werden. Lt. angegebener Sequenz den Justierungsvorgang auf allen anderen Türbändern wiederholen (Abb. 5). Sobald die Justierung abgeschlossen worden ist, Schrauben "D" (Abb. 5.1) an allen Türbändern festziehen.

***DEPTH ADJUSTMENT**

Loosen screw "D" (Fig. 5.1). Adjust the door leaf by rotating eccentric "E" (Fig. 5.2). Repeat the adjustment procedure on all other hinges following the sequence as shown (Fig. 5). After having finished the adjustment procedure proceed with the tightening of screws "D" (Fig. 5.1) on all hinges.

***RÉGLAGE PROFONDITE**

Desserrer la vis "D" (fig.5.1). Régler la porte en tournant l'excentrique "E" (fig.5.2). Répéter la procédure de réglage sur les autres charnières, en suivant la séquence indiquée (fig.5). Une fois le réglage terminé, bloquer le réglage en serrant les vis "D" (fig.5.1) sur toute la charnière.

***REGLING IN DE DIEPTE**

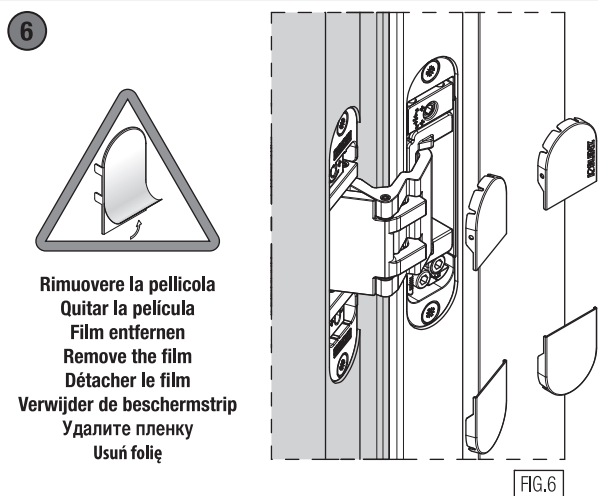
Schroef "D" (fig.5.1) losmaken. Regel het deurblad door de excenterschroef "E" (fig.5.2). Herhaal deze regeling op alle scharnieren (fig.5). Na het beëindigen van deze activiteit, de schroeven "D" (fig.5.1) vastzetten op alle scharnieren.

***РЕГУЛИРОВКА ПО ГЛУБИНЕ**

Ослабьте винт "D" (рис.5.1). Установите дверь, повернув штифт "E" (рис.5.2). Повторите процедуру с оставшимися петлями в указанной последовательности (рис.5). После завершения установки приступите к закручиванию винтов "D" (рис.5.1).

***REGULACJA GŁĘBOKOŚCI**

Poluzuj śrubę "D" (rys.5.1). Wyreguluj drzwi obracając śrubę "E" (rys.5.2). Powtórz czynności dla wszystkich zawiasów według tego samego schematu (rys.5). Kiedy skończysz regulację, dokręć wszystkie śruby "D" (rys.5.1).



6

Rimuovere la pellicola
Quitar la película
Film entfernen
Remove the film
Détacher le film
Verwijder de beschermstrip
Удалите пленку
Usun folię

*Applicare le mostrine (fig.6). Attenzione: le 2 mostrine più piccole vanno sul lato "DOOR".

*Aplicación de las tapas (dib.6). Atención: los 2 embellecedores más pequeños se tienen que montar en el lado "DOOR".

*Anbringung der vorderen Abdeckungen (siehe Abb.6). Achtung: Die 2 kleineren Abdeckplatten kommen auf die Seite "DOOR".

*Application of the frontal coverings (fig.6). NB: the 2 smaller covers should go on the "DOOR" side.

*Insérer les caches de finition (fig.6). Attention : les 2 covers les plus petits doivent être mis du côté "DOOR".

*Plaats de plastic covers op het scharnier (fig.6). Pas op: de 2 kleinere afdekplaatjes komen op de zijde "DOOR".

*Установить накладки (рис.6). Внимание: 2 декор.копачка меньшего размера на стороне двери.

*Montaż nakładek (rys.6). UWAGA: Dwie mniejsze nakładki są przeznaczone na część skrzydłową zawiasu.